

# Num

## Chapter 34

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה וַתְּכַלֵּם יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:   
 וְתִכְלַם יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:   
 H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

قائلا: موسى أرب وكلم

2 זָו אֹוּס - אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶמְרָתְךָ אֱלֹהִים כִּי-יִנְתְּנֶם אֲתָם דַּחְלוּן אֶל-הָאָרֶץ כְּנַעַן   
 זָו אֹוּס - אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶמְרָתְךָ אֱלֹהִים כִּי-יִנְתְּנֶם אֲתָם דַּחְלוּן אֶל-הָאָרֶץ כְּנַעַן   
 H0853 H6680 H0413 H0935 H0776

זאת הארץ אשר תפלו לכם בנחלה ארץ כנען לנבלתיה:   
 هذه الأرض التي تقع لكم نصيبا أرض كنعان لنبلتها:   
 H2063 H0776 H5307 H0776 H1367 H5159

بتخومها: كنعان أرض نصيبا. لكم تقع ألتى الأرض هي هذه كنعان. أرض إلى داخلون إنكم لهم: وقل إسرائيل بني «أوص

3 וְהָיָה וְיִכּוֹן לְכֶם פְּאֵת-נֶגֶב מִמִּדְבַּר-צֶן עַל-יְדֵי אֶדוֹם וְהָיָה לְכֶם גְּבוּל נְּוֶב   
 וְהָיָה וְיִכּוֹן לְכֶם פְּאֵת-נֶגֶב מִמִּדְבַּר-צֶן עַל-יְדֵי אֶדוֹם וְהָיָה לְכֶם גְּבוּל נְּוֶב   
 H1961 H1961 H0123 H3027 H6790 H5045 H6285

מקצה ים-המלח קדמה:   
 من-طرف بحر-الملك شرقا   
 H4417 H3220

أشرق، إلى أملكح بحر طرف من أجنوب تخم لكم ويكون أدوم، جانب على صين برية من أجنوب ناحية لكم تكون

4 וְנֶסֶב וְיִדּוּר לְכֶם הַגְּבוּל מִנֶּגֶב לְמַעְלָה עַקְרִיִּים וְעֵבֶר זָנָה [ketiv] וְהָיָה (וְהָיָה) תּוֹצְאָתוֹ   
 וְנֶסֶב וְיִדּוּר לְכֶם הַגְּבוּל מִנֶּגֶב לְמַעְלָה עַקְרִיִּים וְעֵבֶר זָנָה [ketiv] וְהָיָה (וְהָיָה) תּוֹצְאָתוֹ   
 H5437 H1366 H5045 H4610 H4610 H6790 H1961 H1961 H8444

מנגב מן-הנقب   
 מנגב מן-הנقب   
 H5045 H6947 H3318 H2692 H6111

عصمون إلى ويعبر أدار، حصر إلى ويخرج برنيع، قادش جنوب من مخارجه وتكون صين، إلى ويعبر عقربيم، عقبة جنوب من ألتخم لكم ويدور

5 וְנֶסֶב וְיִדּוּר לְכֶם הַגְּבוּל מִנֶּגֶב לְמַעְלָה מִצְרַיִם וְהָיָה וְתִכְלַם מִצְרַיִם   
 וְנֶסֶב וְיִדּוּר לְכֶם הַגְּבוּל מִנֶּגֶב לְמַעְלָה מִצְרַיִם וְהָיָה וְתִכְלַם מִצְרַיִם   
 H5437 H1366 H6111 H4714 H1961 H8444 H3220

أبحر. عند مخارجه وتكون مصر، وادي إلى عصمون من ألتخم يدور ثم

6 וְגְבוּל וְחָדָה יָם וְהָיָה לְכֶם הַיָּם הַגְּדוֹל וְגְבוּל זָה-יִכּוֹן לְכֶם גְּבוּל יָם:   
 וְגְבוּל וְחָדָה יָם וְהָיָה לְכֶם הַיָּם הַגְּדוֹל וְגְבוּל זָה-יִכּוֹן לְכֶם גְּבוּל יָם:   
 H1366 H3220 H1961 H2088 H1366 H3220 H1961 H3220

أغرب. تخم لكم يكون هذا تخما. لكم ألكبير أبحر فيكون أغرب تخم وأما

7 וְזָה-וְהָיָה לְכֶם גְּבוּל צִפּוֹן מִן-הַיָּם הַגְּדוֹל תְּתָאוּ תְּרַשְׁמוֹן לְכֶם הָר גְּבֵל הָהָר:   
 وَهَذَا-وְהָيָה لְكَمْ حَدَّ الشَّامِلِ مِنَ-الْبَحْرِ الْكَبِيرِ تَثَاوُ تَرَشْمُونُ لَكُمْ جَبَلُ هَوْرَ   
 H2088 H1961 H1366 H6828 H3220 H8376 H2023 H2022

هور. جبل إلى لكم ترسمون أكبر أبحر من الشمال. تخم لكم يكون وهذا

8	מִיָּהָר	הַהָר	הַתְּמָוִי	לְבָא	חֲמַת	וְהָיָה	תּוֹצְאָתוֹ	הַגְּבֹל	צְדָדָה:
	من-جبل	هور	ترسمون	إلى-مدخل	حماة	وتكون	مخارج	الحد	صدادة
	<a href="#">H2023</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H8376</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2574</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H8444</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H6657</a>

صد.إلى ألتخم مخارج وتكون حماة، مدخل إلى ترسمون هور جبل ومن

9	וַיֵּצֵא	הַגְּבֹל	זְפְרֹנָה	וְהָיָה	תּוֹצְאָתוֹ	עֵינֹתָיו	זֶה-	יְהִי	לְכֶם	גְּבֹל	צְפֹן:
	ويخرج	الحد	زفرونة	وتكون	مخارجة	حصر-عينان	هذا-	يكون	لكم	حد	الشمال
	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H2202</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H8444</a>	<a href="#">H2704</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H6828</a>

أشمال. تخم لكم يكون هذا عينان. حصر عند مخارجه وتكون زفرون، إلى ألتخم يخرج ثم

10	וְהַתְּמָוִי	לְכֶם	לְגְבֹל	קְדָמָה	עֵינֹתָיו	שְׁפָמָה:
	وترسمون	لكم	لحد	الشرق	من-حصر-عينان	شقامة
	<a href="#">H0184</a>		<a href="#">H1366</a>		<a href="#">H2704</a>	<a href="#">H8221</a>

شفام.إلى عينان حصر من أشرق إلى تخما لكم وترسمون

11	וַיֵּרֶד	הַגְּבֹל	מִשְׁפָּם	הַרְבֵּלָה	מִקְדָּם	לְעֵין	וַיֵּרֶד	הַגְּבֹל	וּמַחָה	עַל-	כְּתֵף	יָם-
	وينزل	الحد	من-شفام	الرؤلة	من-شرق	عين	وينزل	الحد	ويمس	على-	كتيف	بحر-
	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H8221</a>	<a href="#">H7247</a>		<a href="#">H5871</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H1366</a>			<a href="#">H3802</a>	<a href="#">H3220</a>

כְּנֶרֶת  
כִּנְרָה  
شرفا  
[H3672](#)

أشرق.إلى كنارة بحر جانب ويمس ألتخم ينحدر ثم عين. شرقي ربله إلى شفام من ألتخم وينحدر

12	וַיֵּרֶד	הַגְּבֹל	הַיַּרְדֵּינָה	וְהָיָה	תּוֹצְאָתוֹ	יָם	הַמֶּלַח	זֶאת	תְּהִיָּה	לְכֶם	הָאָרֶץ	לְגְבֹלֶיהָ
	وينزل	الحد	الأردن	وتكون	مخارجة	بحر	الملح	هذه	تكون	لكم	الأرض	بحدودها
	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H8444</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H4417</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1367</a>

סְבִיב:  
حولها  
[H5439](#)

حواليها.»بتخومها الأرض لكم تكون هذه الملح. بحر عند مخارجه وتكون الأردن، إلى ألتخم ينحدر ثم

13	וַיֵּצֵא	מֹשֶׁה	אֶת-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְאֹמֶר	זֶאת	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	הַתְּמָוִי	אֶתְהָ	בְּגֹדֹל
	وأوصى	موسى	-	بني	إسرائيل	قائلا	هذه	الأرض	التي	ترثونها	إياها	بالفرعة
	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H5157</a>		<a href="#">H1486</a>

אֲשֶׁר  
التي  
צִוָּה  
أوصى  
יְהוָה  
يهوه  
לְתֵת  
ليُعطي  
לְתִשְׁעָת  
لتسععة  
הַמִּטּוֹת  
الأسباط  
וַחֲצֵי  
ونصف  
הַמִּטָּה:  
السبط  
[H4294](#)

أسبط.ونصف الأسباط للتسععة تعطى أن أرب أمر ألتى بالفرعة، تقتسمونها ألتى لأرض هي «هذه قائلا: إسرائيل بني موسى فأمر

14	כִּי	לָקְחוּ	מִטָּה	בְּנֵי	הָרְאוּבֵנִי	לְבֵיִת	אֲבֹתָם	וּמִטָּה	בְּנֵי-	הַגְּדִי	לְבֵיִת	אֲבֹתָם
	لأن	أخذوا	سبط	بني	الرأوبيني	لبيت	آبائهم	وسبط	بني-	الجدى	لبيت	آبائهم
		<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H4294</a>		<a href="#">H7206</a>		<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H4294</a>		<a href="#">H1425</a>		<a href="#">H0001</a>

וַחֲצֵי  
ونصف  
מִטָּה  
سبط  
מִטָּה  
منسى  
לָקְחוּ  
أخذوا  
נָתַתָּם:  
نصيبهم  
[H2677](#)

نصيبهم.أخذوا قد منسى. سبط ونصف آبائهم، بيوت حسب جاد بني وسبط آبائهم، بيوت حسب رأوبين بني سبط أخذ قد لأنه



24 וְלִמְטָה בְנֵי-אֶפְרַיִם נְשִׂיא קְמוּנִיל קְמוּנִיל: שְׁפָטָן: וְלִסְבִּט בְּנֵי-אֶפְרַיִם רֹאשׁ רֹאשׁ: שְׁפָטָן: שְׁפָטָן: H4294 H0669 H7055 H8204

שפטן.בן.קמוניל.אלרئيس.أفرايم.بني.سبط.ومن

25 וְלִמְטָה בְנֵי-זְבוּלוֹן נְשִׂיא אֲלִי־צַפֹּן זְבוּלוֹן רֹאשׁ רֹאשׁ: פְּרָנָךְ: וְלִסְבִּט בְּנֵי-זְבוּלוֹן אֲלִי־צַפֹּן רֹאשׁ רֹאשׁ: פְּרָנָךְ: H4294 H2074 H0469 H6535

פרנאח.בן.אליצפאן.אלרئيس.זבולון.בני.سبط.ومن

26 וְלִמְטָה בְנֵי-יִשָּׁשְׁכָר נְשִׂיא פְּלִטְיָאֵל יִשָּׁשְׁכָר רֹאשׁ רֹאשׁ: עֶזָן: וְלִסְבִּט בְּנֵי-יִשָּׁשְׁכָר יִשָּׁשְׁכָר רֹאשׁ רֹאשׁ: עֶזָן: H4294 H3485 H6409 H5821

עזאן.בן.פלטייל.אלרئيس.ישאקר.בני.سبط.ومن

27 וְלִמְטָה בְנֵי-אָשֶׁר נְשִׂיא אַחִיהוּד אָשֶׁר רֹאשׁ רֹאשׁ: שְׁלֹמִי: וְלִסְבִּט בְּנֵי-אָשֶׁר אַחִיהוּד רֹאשׁ רֹאשׁ: שְׁלֹמִי: H4294 H0836 H0282 H8015

שלומי.בן.איהוד.אלרئيس.אשיר.בני.سبط.ومن

28 וְלִמְטָה בְנֵי-נַפְתָּלִי נְשִׂיא פְּדֵהָאֵל נַפְתָּלִי רֹאשׁ רֹאשׁ: עַמִּיהוּד: וְלִסְבִּט בְּנֵי-נַפְתָּלִי נַפְתָּלִי רֹאשׁ רֹאשׁ: עַמִּיהוּד: H4294 H5321 H6300 H5989

עמיהוד.בן.פדהיל.אלרئيس.נפתלי.בני.سبط.ومن

29 אֵלֶּה הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לְנַחֵל אֶת-אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-אֶרֶץ: כְּנַעַן: אֵלֶּה הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לְנַחֵל אֶת-אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-אֶרֶץ: כְּנַעַן: H0428 H6680 H3068 H5157 H0853 H3478 H0776

כנעאן.ארץ.في.إسرائيل.لبنی.يقسموا.أن.أرب.أمرهم.الذين.هم.هؤلاء